



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 28 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT POUR AIDER LES ADMINISTRATIONS LOCALES
A RATIONALISER LEURS SERVICES**

***Plus de 200 000 \$ alloués à cinq municipalités ; d'autres opportunités de financement à l'échelle de
l'Etat disponibles au cours des prochains mois***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui des subventions Citizen Re-Organization Empowerment Grant (CREG) de 204 950 \$ accordées à cinq municipalités de l'Etat pour étudier et mettre en œuvre des dissolutions de village. Les subventions CREG font partie du programme d'efficacité des administrations locales, géré par la Division des services des administrations locales de l'Etat de New York, et visent à offrir une aide financière aux administrations locales pour planifier et mettre en œuvre les réorganisations municipales.

« En consolidant et en partageant les services, les administrations locales peuvent s'attaquer à l'un des fardeaux financiers les plus importants sur les familles et entreprises de l'Etat de New York – les impôts fonciers extrêmement élevés », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Nous avons réalisé de gros progrès en plafonnant et en réduisant les impôts fonciers au cours des dernières années, et ces subventions porteront ces efforts au niveau supérieur en aidant les administrations locales à se rassembler pour réduire les coûts. Je suis fier que l'Etat soit partenaire de ces villages et villes, et j'encourage d'autres administrations locales de l'Etat à travailler en collaboration afin de réduire le fardeau des impôts fonciers. »

Le programme CREG offre une aide financière aux administrations locales pour planifier et mettre en œuvre la restructuration municipale. Ce programme fait partie des efforts continus du Gouverneur Cuomo pour s'attaquer au principal facteur d'augmentation des impôts fonciers – le nombre élevé des administrations locales – et offrir un allègement aux contribuables par l'analyse innovante des fonctions et services du gouvernement. Le programme CREG accepte les candidatures des municipalités toute l'année à www.grantsgateway.ny.gov.

Les subventions sont distribuées comme suit :

- 45000 \$, Village de Greenwich, Comté de Washington – Etude de dissolution du Village

French

- 50 000 \$, Ville d'AuSable, Comté de Clinton – Mise en oeuvre de la dissolution de Keeseville pour la Ville d'AuSable
- 50 000 \$, Ville de Chesterfield, Comté d'Essex – Dissolution du Village de Keeseville et fusion des réseaux d'eau
- 49 950 \$, Village de Bridgewater, Comté d'Oneida – Mise en oeuvre de la dissolution du Village de Bridgewater
- 10 000 \$, Village d'Hermon, Comté de St. Lawrence – Etude de la dissolution du Village d'Hermon

Le Village de Greenwich recevra 45 000 \$ pour lancer une étude de dissolution du village en réponse à une pétition des citoyens déposée le 10 mars 2014. L'étude fournira des informations aux électeurs avant le prochain référendum pour savoir si le village doit être dissolu. Si une majorité des votes du référendum sont en faveur d'une dissolution, l'étude servira à développer un plan de dissolution, comme exigé par la Loi générale des municipalités, General Municipal Law 17-A.

Le Maire de Greenwich, David Noona, a déclaré : « C'est un honneur pour le Village de Greenwich de recevoir une subvention du Département de l'Etat de New York pour notre étude de dissolution. En créant un groupe d'étude tôt, si le public devait voter la dissolution du Village lors du referendum prévu le 24 juin, nous aurons en substance une période de neuf mois pour développer le plan, plutôt que les six mois définis par la loi. Si le public ne devait pas voter la dissolution du Village, le Village s'est engagé à transformer le groupe d'étude de dissolution en un groupe qui analysera la manière de partager les services qui bénéficiera au Village et aux Villes d'Easton et de Greenwich. »

Les Villes d'AuSable et de Chesterfield recevront 50 000 \$ chacune pour aider aux dépenses associées à la préparation de la dissolution du Village de Keeseville le 31 décembre 2014. Dans la Ville de Chesterfield, le réseau des eaux du Village fusionnera avec celui du District des eaux n°1 de la Ville. La Ville d'AuSable créera des districts d'eaux et d'égouts, fera l'acquisition de logiciels de facturation, et procédera à l'élimination de l'amiante au Centre civique, suite à la dissolution, pour que le bâtiment puisse être utilisé par le personnel municipal.

Le Superviseur de la Ville d'AuSable, Sandy Senecal, a déclaré : « Les contribuables de notre communauté attendent et méritent une administration locale efficace, à leur service. Le Conseil municipal de la Ville d'AuSable félicite le Gouverneur Cuomo pour reconnaître les besoins de notre communauté et offrir le financement qui nous aidera à consolider les services du gouvernement local, avec pour conséquence des services partagés qui bénéficieront à toute la communauté. »

Le Superviseur de la Ville de Chesterfield, Gerrold H. Morrow, a déclaré : « Nous sommes reconnaissants pour les fonds accordés aujourd'hui qui répondent aux besoins de notre communauté. Je voudrais remercier personnellement le Gouverneur Cuomo pour écouter notre communauté et offrir ces fonds qui contribueront largement à améliorer et consolider les services, qui sans aucun doute bénéficieront à toute notre communauté pour les années à venir. »

Le Village de Bridgewater recevra 49 950 \$ pour la mise en oeuvre d'un plan de dissolution. Les résidents du Village de Bridgewater ont voté le mois dernier en faveur de la dissolution du Village par une majorité de 40 voix contre huit. En préparation à la dissolution du 31 décembre 2014, le Village prévoit de vendre la Mairie et transférer les propriétés en propre et réelles du Village à la Ville de Bridgewater. De plus, en vertu de la Loi de finances locale, un comptable public certifié devra auditer correctement et clôturer les comptes du Village avant le transfert à la Ville.

Le Maire de Bridgewater, Gary Comstock, a déclaré : « Le Village de Bridgewater est extrêmement reconnaissant d'avoir obtenu une subvention Citizens Reorganization Empowerment du Département de l'Etat de New York. Avec ces fonds, nous pourrions répondre à l'appel des électeurs du Village, qui ont approuvé massivement, avec une majorité de cinq voix contre une, par référendum, la dissolution du Village de Bridgewater. Nous souhaitons remercier le Gouverneur Cuomo, l'Assemblée de l'Etat de New York et le Sénat de l'Etat de New York, pour la mobilisation de ce financement. De plus, nous souhaitons remercier le Département de l'Etat de New York pour son soutien. La procédure de dissolution ou de consolidation peut sembler une tâche titanesque, mais, avec l'assistance technique et financière de l'Etat de New York, nous sommes sûrs d'une issue positive. »

Enfin, le Village d'Heron recherche des informations pour les résidents de la Ville et du Village d'Heron sur l'impact potentiel de la dissolution du village, notamment les effets à la fois sur les résidents et les administrations locales. Cette étude permettra de considérer les économies financières potentielles, les améliorations de gestion et les changements dans la fourniture de services, résultant d'une réorganisation du gouvernement local, ainsi que les alternatives à la dissolution qui engendreront des économies de coût.

Le Maire du Village d'Hermon, Cathy Race, a déclaré : « Je suis très heureuse de recevoir cette aide de la part de l'Etat, dans le cadre de nos efforts pour rendre notre administration locale plus efficace. En identifiant des occasions de partager les services et réduire les coûts, nous pouvons rendre notre communauté plus abordable pour la population, pour y vivre, fonder une famille, ou développer une entreprise. C'est un bel exemple de la manière dont le Gouverneur Cuomo nous a aidés pour répondre aux besoins locaux du Nord du Pays, et je suis heureuse d'être partenaire de l'Etat dans cet effort. »

Les communautés qui réfléchissent à une consolidation peuvent avoir droit à une subvention CREG pour une aide concernant l'étude de faisabilité d'une dissolution ou d'une consolidation ou concernant leur mise en oeuvre. Les dates limites pour les demandes de subvention sont 16h le premier mercredi de chaque mois. Les administrations locales peuvent soumettre leur demande de subvention CREG et recevoir un avis d'attribution en ligne via le nouveau portail des subventions, Gateway Grant Opportunity Portal, à www.grantsgateway.ny.gov.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418